



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 February 2013
Russian
Original: English

Комитет по конференциям
Организационная сессия 2013 года
29 апреля 2013 года

Аннотированная предварительная повестка дня организационной сессии 2013 года

Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня организационной сессии 2013 года.
4. Организация и программа работы на 2013 год:
 - a) отступления в межсессионный период и связанные с ними вопросы;
 - b) предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2014 и 2015 годы.
5. Утверждение повестки дня и сроков проведения основной сессии 2013 года.
6. Прочие вопросы.

Аннотации

1. Открытие сессии

В соответствии со сложившейся практикой заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет председательствовать на открытии сессии и проведет выдвижение кандидатур и выборы Председателя.

2. Выборы должностных лиц

Правило 103 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривает, что все комитеты, кроме главных комитетов, избирают Председателя, одного или

* Переиздано по техническим причинам 16 апреля 2013 года.



нескольких заместителей Председателя и Докладчика. Эти должностные лица избираются на основе справедливого географического распределения, а также опыта и компетентности кандидатов. В состав Бюро Комитета по конференциям входят Председатель, три заместителя Председателя и Докладчик.

На организационной сессии 1989 года, состоявшейся 1 марта 1989 года, Комитет в принципе согласился установить ежегодную ротацию должности Председателя между региональными группами. На своей организационной сессии 2012 года (517-е заседание), состоявшейся 25 апреля 2012 года, Комитет в принципе согласился, что Председатель проведет неофициальные консультации с целью определить состав Бюро на 2013 год и что Председатель и другие члены Бюро будут продолжать выполнять возложенные на них функции до выборов нового состава Бюро 2013 года.

Документация: Членский состав Комитета по конференциям в 2013 году (A/AC.172/2013/INF/1) (будет опубликован позднее)

3. Утверждение повестки дня организационной сессии 2013 года

4. Организация и программа работы на 2013 год

Круг полномочий Комитета изложен в пункте 4 резолюции [43/222 В](#) Генеральной Ассамблеи.

В пункте 20 раздела II.A своей резолюции [57/283 В](#) Генеральная Ассамблея рекомендовала Комитету продолжать держать в поле зрения процедуры участия наблюдателей в работе Комитета.

На своей организационной сессии 2012 года Комитет постановил включить в программу работы на этот год проведение Секретариатом неофициальных брифингов по вопросам конференционного управления, представляющим интерес для государств-членов. Такие брифинги будут проводиться перед основной сессией Комитета или по соответствующей просьбе. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о проведении брифинга 29 августа 2013 года.

а) Отступления в межсессионный период и связанные с ними вопросы

Комитет рассмотрит просьбы об отступлениях в межсессионный период в соответствии с пунктом 4 резолюции [46/190](#) Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея приняла к сведению руководящие принципы, утвержденные Комитетом (A/46/32, пункт 77), и в соответствии с решениями Комитета, принятыми на его 373-м заседании 26 августа 1994 года, на его 379-м заседании 23 марта 1995 года и на его основной сессии 1995 года.

В соответствии с мандатами, полученными от директивных органов, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет следить за тем, чтобы программа заседаний соответствовала критериям, изложенным в докладе Генерального секретаря о совершенствовании работы Департамента (A/57/289, пункт 15).

Кроме того, потребность в заседаниях Комитета может возникнуть в связи с пунктом 6 резолюции [35/10 А](#), в котором Ассамблея постановила, что все вносимые на сессиях Ассамблеи предложения, влияющие на расписание конференций и совещаний, должны рассматриваться Комитетом при рассмотрении

административных последствий в соответствии с требованиями правила 153 правил процедуры Ассамблеи.

b) Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2014 и 2015 годы

Своим решением 1988/103 Экономический и Социальный Совет постановил предложить Комитету рассматривать проект двухгодичного расписания конференций и совещаний Совета и, в случае необходимости, представлять Совету свои рекомендации по этому вопросу.

Предварительное расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2014–2015 годов будет представлено на рассмотрение Комитета в июле 2013 года до основной сессии Совета. Комитет, возможно, пожелает провести в предлагаемую дату 27 июня 2013 года свое заседание, с тем чтобы рассмотреть это предварительное расписание и представить Совету свои замечания и рекомендации на его основной сессии 2013 года. В этой связи внимание Комитета обращается на пункт 8 раздела I резолюции [67/237](#) о плане конференций и на пункты 22–24 доклада Комитета (A/67/32).

Документация: Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2014 и 2015 годы (E/2013/L. __)

5. Утверждение повестки дня и сроков проведения основной сессии 2013 года

На своей организационной сессии 2012 года, состоявшейся 25 апреля 2012 года, Комитет утвердил предварительную повестку дня своей основной сессии 2012 года и просил Секретариат представить ему на его организационной сессии 2013 года предварительную повестку дня его основной сессии 2013 года. В приложении к настоящему документу содержится предварительная повестка дня основной сессии 2013 года. Предварительная повестка дня отражает действующие мандаты, предоставленные Комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также информацию, которая была запрошена Генеральной Ассамблеей в резолюции [67/237](#).

На своей организационной сессии 2012 года Комитет также постановил включать в будущие расписания конференций и совещаний даты проведения его организационной и основной сессий на следующий год, как это делалось в отношении всех совещаний межправительственных органов. В этой связи Секретариату было предложено включить такой пункт в повестку дня. Комитет, возможно, пожелает подтвердить предлагаемые сроки проведения его основной сессии (3–9 сентября 2013 года).

Документация: Информация, запрошенная Генеральной Ассамблеей, будет представлена в виде сводного доклада Генерального секретаря о плане конференций. Статистические и другие соответствующие данные будут представлены в качестве дополнительной информации к докладу.

6. Прочие вопросы

Приложение

Аннотированная предварительная повестка дня основной сессии 2013 года

Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Расписание конференций и совещаний:
 - a) просьбы в отношении изъятий из положений пункта 7 раздела I резолюции [40/243](#) Генеральной Ассамблеи;
 - b) утверждение проекта двухгодичного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2014 и 2015 годы;
 - c) отступления в межсессионный период в 2013 году.
3. Управление организацией совещаний:
 - a) использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений:
 - i) статистические данные о заседаниях органов Организации Объединенных Наций и консультации/переписка с органами по вопросам использования ресурсов конференционного обслуживания;
 - ii) обеспечение устным переводом заседаний органов, имеющих право проводить заседания «по мере необходимости»;
 - iii) обеспечение устным переводом заседаний региональных и других крупных групп государств-членов;
 - iv) использование конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби;
 - v) использование конференционного центра в Экономической комиссии для Африки;
 - b) последствия генерального плана капитального ремонта (стратегия IV, поэтапный подход) для заседаний, проводимых в Центральных учреждениях в период его осуществления.
4. Комплексное глобальное управление.
5. Вопросы, связанные с документацией и изданиями.
6. Вопросы, связанные с письменным и устным переводом.
7. Организация работы.
8. Утверждение доклада и предлагаемых сроков проведения организационной и основной сессий на 2014 год.

Аннотации

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

2. Расписание конференций и совещаний

а) Просьбы в отношении изъятий из положений пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи

Секретариат представит доклад о просьбах, полученных в соответствии с пунктом 15 резолюции 47/202 А Генеральной Ассамблеи и пунктом 7 раздела I резолюции 40/243, по которым Комитет должен принять решение.

Документация: Письмо Председателя Комитета по конференциям на имя Председателя шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/68/___)

б) Утверждение проекта двухгодичного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2014 и 2015 годы

Секретариат подготовит проект расписания конференций и совещаний на двухгодичный период 2014–2015 годов для рассмотрения Комитетом по конференциям на его основной сессии 2013 года.

Комитет представит этот проект расписания Генеральной Ассамблее для утверждения на ее шестьдесят восьмой сессии.

Документация: Проект двухгодичного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2014 и 2015 годы (A/AC.172/2013/L.____)

с) Отступления в межсессионный период в 2013 году

Секретариат подготовит перечень просьб в отношении отступлений от утвержденного расписания конференций и совещаний на 2013 год, а также информацию о любых решениях, принятых Комитетом.

3. Управление организацией совещаний

а) Использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений

і) Статистические данные о заседаниях органов Организации Объединенных Наций и консультации/переписка с органами по вопросам использования ресурсов конференционного обслуживания

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 5, 6, 8, 12, 19 и 20–22 раздела II.A резолюции 67/237 Генеральной Ассамблеи.

Документация: В качестве дополнительной информации Комитету будут представлены статистические данные и анализ запланированного и фактического использования ресурсов конференционного обслуживания по базисной выборке органов во всех четырех местах службы. Председатель представит устный доклад о результатах консультаций с органами в Нью-Йорке и о переписке с органами в других местах службы, которые не в полной мере используют выделяемые им ресурсы конференционного обслуживания.

ii) Обеспечение устным переводом заседаний органов, имеющих право проводить заседания «по мере необходимости»

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктом 7 раздела II.A резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

iii) Обеспечение устным переводом заседаний региональных и других крупных групп государств-членов

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 9–11 раздела II.A резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

iv) Использование конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктом 13 раздела II.A резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

v) Использование конференционного центра в Экономической комиссии для Африки

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 14–17 раздела II.A резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

b) Последствия генерального плана капитального ремонта (стратегия IV, поэтапный подход) для заседаний, проводимых в Центральных учреждениях в период его осуществления

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с разделом II.B резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

4. Комплексное глобальное управление

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с разделом III резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

5. Вопросы, связанные с документацией и изданиями

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 2, 3, 15–18, 21, 23, 24 и 26 раздела IV резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

6. Вопросы, связанные с письменным и устным переводом

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 4, 5, 8, 10, 11–13 и 15–18 раздела V резолюции [67/237](#) Генеральной Ассамблеи.

7. Организация работы

В пункте 20 раздела II.A своей резолюции [57/283 В](#) Генеральная Ассамблея рекомендовала Комитету продолжать держать в поле зрения процедуры участия наблюдателей в работе Комитета.

8. Утверждение доклада и предлагаемых сроков проведения организационной и основной сессий на 2014 год

Комитет примет проект доклада за 2013 год и проект резолюции по вопросу о плане конференций для рекомендации Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии. Комитет утвердит предлагаемые сроки его организационной и основной сессий на 2014 год.
